

Артикул №

5906609901 Изд. №

5906609901_0101

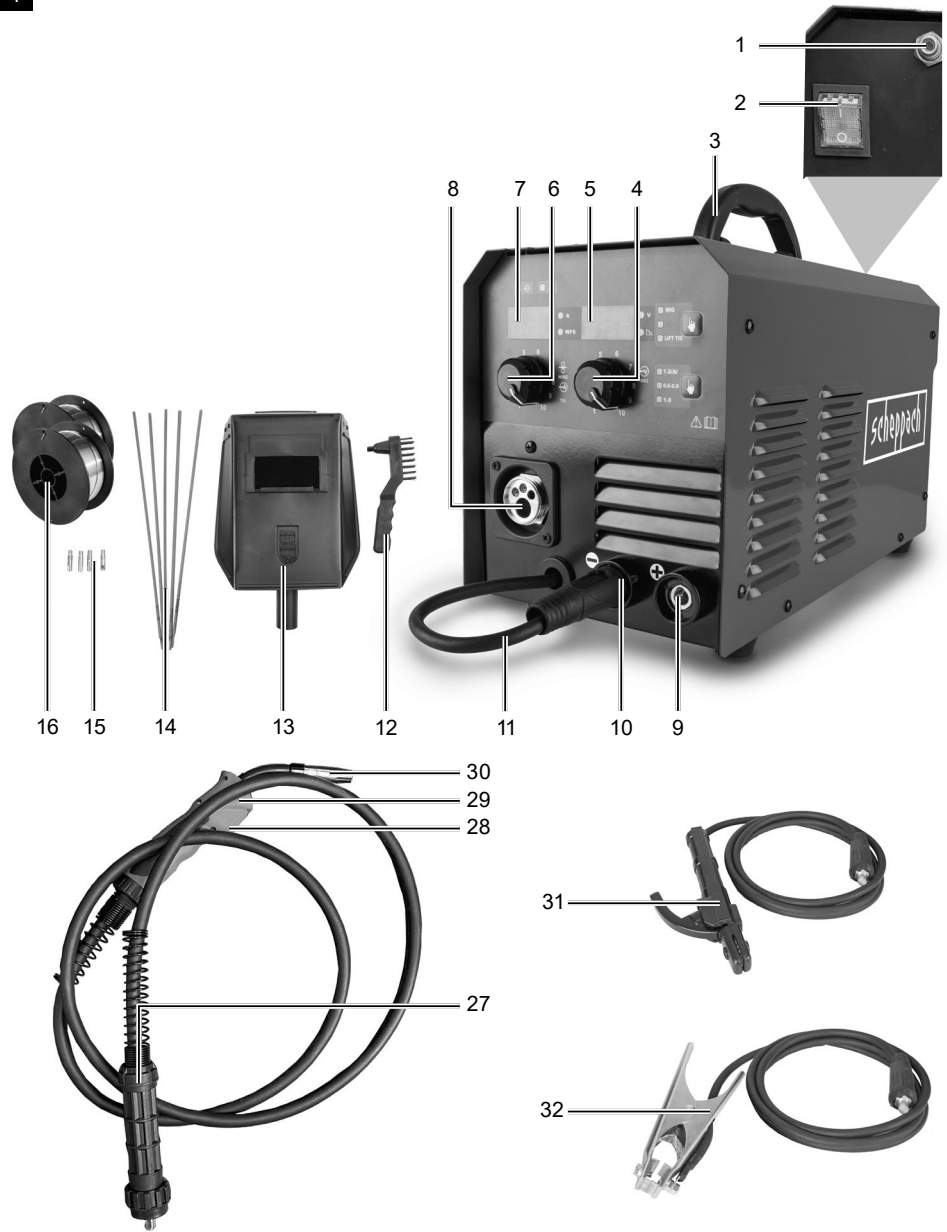
Прегл. №

17/08/2021











WSE5000-Мулти








1



Обяснение на символите върху уреда

Символите, използвани в това ръководство, имат за цел да ви предупредят за възможни опасности. Важно е да разберете правилно значите за безопасност и техните обяснения. Самите предупреждения не премахват риска и не заместват необходимите предпазни мерки за избягване на инциденти.

	<p>Преди да използвате уреда, прочетете и спазвайте ръководството и указанията за безопасност!</p>
<p>EN 60974-1</p>	<p>Европейски стандарт за електрожени за ръчно дъгово заваряване с ограничено работно време.</p>
	<p>Еднофазен статичен честотен преобразувател-трансформатор-изправител</p>
	<p>Символ за ръчно електродъгово заваряване с обмазани електроди (MMA)</p>
	<p>Метално-инертно и активно газово заваряване, включително с използване на пълнежна тел (MIG)</p>
	<p>Символ за волфрамово-инертно газово заваряване (LIFT TIG)</p>
	<p>Постоянен ток</p>
	<p>Подходящ за заваряване при повишен електрически риск</p>
 <p>1~50/60Hz</p>	<p>Вход към мрежата; брой фази, символ за променлив ток и номинална честота</p>
<p>U₀</p>	<p>Номинално напрежение на празен ход</p>
<p>U₁</p>	<p>Мрежово напрежение</p>
<p>X</p>	<p>Работен цикъл</p>

I₂	Заваръчен ток
U₂	Заваръчно напрежение [V]
I_{max}	максимална номинална стойност на мрежовия ток
I_{еф}	Ефективна стойност на максималния мрежов ток [A]
IP21S	Степен на защита
B	Клас на изолация
	Внимание! Опасност от токов удар!
	Електрически удар от електрода за заваряване може да бъде смъртоносен
	Вдишването на дим от заваряване да навреди на вашето здраве. може
	Електромагнитните полета могат да попречат на работата на сърдечни пейсмейкъри.
	Искрите при заваряване могат да предизвикат експлозия или пожар.
	Дъговите лъчи могат да увредят очите и да наранят кожата.
	Не използвайте уреда на открито и при дъжд!
м Внимание.	В това ръководство сме отбелязали местата, свързани с вашата безопасност, с този символ

Съдържание:

Страница:

1. Въведение	10
2. Описание на уреда (фиг. 1)	10
3. Комплектовка.....	11
4. Предназначение и правилна употреба	11
5. Общи указания за безопасност	11
6. Технически характеристики	15
7. Разопаковане	16
8. Сглобяване.....	17
9. Подготовка преди работа	17
10. Стартиране на работа	18
11. Електрическо свързване	21
12. Поддръжка и почистване.....	22
13. Съхранение.....	22
14. Изхвърляне и рециклиране	22
15. Отстраняване на неизправности.....	23

1. Въведение

Производител:

scheppach

Производство на машини за дървообработка GmbH

ул. Гюнцбургер 69

D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиент

Пожелаваме ви много удоволствие и успех с вашия нов уред.

Внимание:

Производителят на този уред не носи отговорност по действащия закон за отговорност за продуктите за вреди, причинени на или чрез този уред в следните случаи:

- неправилна употреба
- неспазване на ръководството за работа
- ремонти, извършени от трети лица, неоторизирани специалисти
- монтаж и замяна на неоригинални резервни части
- неправилна употреба
- повреди по електрическата инсталация при неспазване на електротехническите изисквания и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Важно:

Преди да пристъпите към монтаж или пускане в експлоатация, прочетете внимателно цялото съдържание на ръководството за работа. То има за цел да Ви помогне да се запознаете с уреда и да използвате всички негови предимства по предназначение.

Ръководството съдържа ценни съвети как да работите с уреда безопасно, професионално и ефективно, как да избегнете рисковете, да намалите разходите за ремонт, да ограничите времето на престой и да увеличите надеждността и живота на уреда. Освен посочените в това ръководство изисквания за безопасност, задължително спазвайте и действащите нормативни уредби във вашата страна, свързани с използването на уреда. Съхранявайте ръководството за работа до уреда, защитено от прах и влага в найлонов плик. Всеки, който работи с уреда, трябва да го прочете преди работа и да спазва указанията му стриктно.

С уреда могат да работят само лица, които са обучени да го използват и са запознати с възможните рискове. Минималната изисквана възраст трябва да се спазва стриктно.

Освен посочените в ръководството за работа мерки за безопасност и специфичните изисквания на страната Ви, следва да се съобразите и с общоприетите технически правила за експлоатация на подобни машини. Не носим отговорност за инциденти или щети, причинени от неспазване на ръководството и препоръките за безопасност.

2. Описание на уреда (фиг. 1)

1. Газова връзка
2. Превключвател за включване/изключване
3. Дръжка за носене
4. Потенциометър за настройка на заваръчния ток
5. Индикатор за заваръчен ток
6. Потенциометър за подаване на тел и настройка на тока
7. Индикатор за подаване на тел
8. Вход за маркучен пакет (MIG/MAG)
9. Положителен бърз конектор
10. Отрицателен бърз конектор
11. Бърза връзка за промяна на поляритета
12. Комбинирана четка за тел с чук за шлага
13. Защитен щит за заваряване
14. Покрит електрод (5 бр.)
15. Дюза за ток (4 бр.)
16. Макари за заваръчна тел (2 бр.)
17. Контролна лампа за работа
18. Контролна лампа за прегряване
19. MIG заваръчен процес
20. MMA заваръчен процес
21. LIFT TIG заваръчен процес
22. Бутон за избор на заваръчен процес
23. Диаметър на заваръчната тел 1.0/Al
24. Диаметър на заваръчната тел 0.6-0.9
25. Диаметър на заваръчната тел 1.0
26. Бутон за избор на диаметър на заваръчната тел
27. Маркучен пакет
28. Бутон на горелката
29. Горелка
30. Дюза на горелката
31. Държач за електроди
32. Заземителна скоба

3. Комплект на доставката

- Ръководство за работа
- Заваръчен апарат
- Комплект маркучи
- Макари с тел за заваряване (2 бр.)
- Токова дюза (4 бр.)
- Покрита електрода (5 бр.)
- Заземителна щипка
- Държач за електроди

4. Правилна употреба

Този заваръчен апарат е подходящ за работа с метали като въглеродна стомана, легирана стомана, неръждаема стомана, мед, алуминий, титан и др. Уредът е оборудван с индикаторна лампа, защита от прегряване и охлаждащ вентилатор. Допълнително е снабден с удобна презрамка за безопасно повдигане и пренасяне.

Машината трябва да се използва само по предназначение. Всякаква употреба извън описаното не е позволена. За щети или наранявания, възникнали в резултат на неправилна употреба, отговорност носи единствено потребителят, а не производителят.

Устройството може да се управлява само от **квалифицирани лица** (лица с подходящо образование, опит и познания, които могат да преценят задачата и да разпознават евентуални опасности) или от **инструктирани лица** (лица, които са запознати със задачите и потенциалните рискове при невнимателно поведение). Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са предназначени за професионална, занаятчийска или индустриална употреба.

Не поемаме гаранция, ако устройството се използва в бизнес, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при сходни дейности.

5. Общи указания за безопасност

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са предоставени с този електроинструмент. Пренебрегването на следващите указания може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Внимание – важно е да се спазват ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте уреда само по предназначение, описано в тази инструкция. Неправилната експлоатация на това съоръжение може да създаде опасност за хора, животни и имущество. Потребителят носи отговорност както за собствената си безопасност, така и за тази на околните.

- Прочетете внимателно тази инструкция за употреба и спазвайте всички предписания.
- Ремонтите и поддръжката се извършват само от квалифицирани лица.
- Използвайте само включените в комплекта заваръчни кабели или аксесоари, препоръчани от производителя.
- Грижете се редовно за уреда.
- По време на работа уредът не трябва да бъде притиснат или поставен директно до стена, за да има винаги свободен приток на въздух през вентилационните отвори. Убедете се, че уредът е правилно свързан към електрическата мрежа. Не дърпайте захранващия кабел. Изключете уреда от контакта, преди да го местите на друго място.
- Проверявайте състоянието на заваръчните кабели, държача за електроди и масовата щипка – износването на изолацията или тоководещите части може да създаде опасност и да понижи качеството на заваръчния шев.
- При електродъгово заваряване се отделят искри, разтопен метал и пушек – отстранете всички леснозапалими материали от работното място.
- Осигурете добра вентилация на мястото за заваряване.
- Не заварявайте върху съдове, контейнери или тръби, в които е имало запалими течности или газове. Избягвайте директен контакт с електрическата верига на заваряването; напрежението на празен ход между държача за електроди и масовата щипка може да бъде опасно.

- Не съхранявайте и не използвайте уреда във влажна или мокра среда, както и при дъжд.
- Пазете очите си със специални защитни очила (DIN степен 9-10). Използвайте ръкавици и сухо защитно облекло без масло и мазнини, за да предпазите кожата си от ултравиолетовите лъчи на електрическата дъга.
- Не използвайте заваръчния апарат за размразяване на тръби.

Внимание!

- Светлината от електродъговото заваряване може да увреди зрението и да причини изгаряния по кожата.
- По време на електродъгово заваряване се отделят искри и капки разтопен метал, а заваряваната част се нагрива силно и остава гореща за продължително време.
- При този процес се отделят пари, които могат да бъдат опасни за здравето. Всеки електрически удар може да бъде смъртоносен.
- Не се приближавайте директно до електродъгата в радиус от 15 м.
- Погрижете се за собствената си безопасност (и за хората наоколо) като се предпазите от потенциално опасните ефекти на електродъгата.
- Внимание: В зависимост от начина на свързване към електрическата мрежа на заваръчния апарат, е възможно да възникнат смущения за други потребители.

Внимание!

При претоварени електрически мрежи и вериги може да се получат смущения за други потребители по време на заваряване. Ако не сте сигурни, обърнете се към доставчика на електроенергия.

Рискове при електродъгово заваряване

При електродъгово заваряване възникват множество потенциални опасности. Затова е от ключово значение за заварчика да спазва следващите правила, за да предпази себе си и околните, както и да избегне повреди по оборудването.

- Работите ли с части, свързани с електрическата мрежа – като кабели, щепсели, контакти и други – поверете това само на квалифициран специалист. Това важи особено при изработване на удължителни кабели.
- В случай на инцидент, незабавно изключете заваръчния апарат от електрозахранването.

- Ако се появи електрическо напрежение при допир, веднага изключете уреда и се обърнете към специалист за проверка.
- Винаги се уверявайте, че електрическите връзки от страната на заваръчния ток са изправни.
- По време на работа задължително носете изолиращи ръкавици и на двете ръце. Те предпазват от електрически удари (от отворено напрежение на заваръчния кръг), от вредни излъчвания (топлина и UV лъчи), както и от изгаряния от пръски разтопен метал и шлага.
- Носете стабилни, изолиращи обувки – те трябва да предпазват и при влага. Полуобувките не са подходящи, тъй като падащи капки разтопен метал могат да причинят изгаряния.
- Обличайте подходящи дрехи, избягвайте синтетични материали.
- Никога не гледайте електродъгата с незащитени очи – използвайте само заваръчен щит с правилното стъкло по DIN стандарт. Освен светлинни и топлинни лъчи, които могат да причинят заслепяване или изгаряния, дъгата излъчва и UV лъчи. Тази невидима ултравиолетова светлина може при недостатъчна защита да предизвика много болезнено възпаление на очите, което се проявява няколко часа по-късно. Освен това, UV лъчите могат да предизвикат изгаряния, подобни на слънчеви, по откритите части на тялото.
- Всички хора, които се намират близо до дъгата – включително помощници – трябва да бъдат предупредени за опасностите и осигурени с необходимите предпазни средства. При нужда монтирайте защитни прегради.
- При заваряване, особено в тесни помещения, осигурете добра вентилация, тъй като се образуват дим и вредни газове.
- В съдове, в които са се съхранявали газове, горива, минерални масла и подобни вещества, не бива да се извършват заваръчни дейности, дори да са били празни дълго време, защото остатъци могат да създадат риск от експлозия.
- В помещения с повишена опасност от пожар или експлозия се прилагат специални изисквания.
- Заваръчни съединения, подложени на високи натоварвания и които трябва да отговарят на специфични изисквания за безопасност, могат да се изпълняват само от специално обучени и сертифицирани заваръчници. Примери: съдове под налягане, релси, телгици за ремаркета и др.

- Дъговите лъчи могат да увредят очите и да причинят наранявания на кожата. Носете шапка и защитни очила.
- Използвайте протектори за слуха и закопчайте добре яката на ризата си.
- Поставете заваръчна маска и настройте филтрите според нуждите.
- Облечете подходящи защитни дрехи за цялото тяло.
- Внимание
- Не забравяйте, че защитният проводник в електрическите инсталации или уреди може да бъде повреден от заваръчния ток при невнимателна работа — например ако масовата скоба е поставена върху корпуса на заваръчния апарат, който е свързан към защитния проводник.
- Ако работата се извършва на машина със защитно заземяване, е възможно да заварявате без да сложите масова скоба на машината. В този случай заваръчният ток преминава през защитния проводник към машината. Високият ток може да причини разтопяване на защитния проводник.
- Предпазителите на захранващите кабели към контакта трябва да са според изискванията. Използвайте само предпазители, които съответстват на сечението на кабела. Прекаленото осигуряване може да доведе до пожар или щети по сградата.
- Не използвайте заваръчния апарат при дъжд.
- Не работете с уреда във влажна среда.
- Поставете машината само на равна повърхност.
- Уредът е оразмерен за работа при температура на околната среда 20°C. При по-високи температури времето за заваряване може да е по-кратко.

Опасност от електрически удар

Електрическият удар от заваръчен електрод може да бъде смъртоносен. Не заварявайте на дъжд или сняг.

Носете сухи изолиращи ръкавици. Не докосвайте електрода с голи ръце. Не използвайте мокри или скъсани ръкавици. Защитете се от електрически удар чрез изолация от детайла. Не отваряйте корпуса на уреда.

Опасност от дим при заваряване

Вдишването на дим от заваряване може да бъде вредно за здравето ви. Не навеждайте главата си над дима. Използвайте оборудването само на открити или добре проветрени места. Включете вентилация, за да премахнете дима.

Опасност от искри при заваряване

Искрите от заваряване могат да доведат до експлозия или пожар. Дръжте всички горими материали далеч от мястото на работа. Не заварявайте в близост до запалими вещества. Искрите могат да предизвикат пожар. Дръжте пожарогасител наблизо и осигурете човек, който може да го използва веднага при нужда. Не заварявайте върху варели или други затворени съдове.

Специални указания за безопасност при заваръчен щит

- Уверете се преди всяка заваръчна работа, че заваръчният щит работи правилно, като използвате ярък източник на светлина (например запалка).
- Пръските от заваряване могат да повредят защитното стъкло. Незабавно подменяйте повредени или надраскани стъкла.
- Сменяйте незабавно всички повредени, силно замърсени или опръскани компоненти.
- Уредът може да се използва само от лица, навършили 16 години.
- Запознайте се със стандартите за безопасност при заваряване. Следвайте също така указанията за безопасност на вашия заваръчен апарат.
- Винаги носете заваръчния щит по време на работа. Без него можете да получите сериозни увреждания на ретината.
- По време на заваряване винаги носете защитно облекло.
- Не използвайте заваръчния щит без предпазно стъкло.
- Сменяйте защитното стъкло навреме, за да гарантирате ясна видимост и работа без умора.

Среда с повишена електрическа опасност

При заваряване в среди с повишена електрическа опасност трябва да се спазват следните указания за безопасност.

Примери за среди с повишена електрическа опасност:

- На работни места, където движението е ограничено и заварчикът работи в неудобна поза (например коленичил, седнал или легнал) и докосва електропроводими части;

- На работни места, които са изцяло или частично ограничени с електропроводими материали и при които има сериозна опасност от умишлено или случайно докосване от заварчика;
- На мокри, влажни или горещи места, където влагата във въздуха или потта значително намалява съпротивлението на човешката кожа и изолационните качества на защитното облекло.

Метална стълба или скеле също могат да създадат среда с повишена електрическа опасност.

В такава среда трябва да се използват изолиращи подложки и междинни материали, а също така да се носят кожени или други изолиращи ръкавици и шапки, за да се предпази тялото от контакт със земя.

Захранващият източник за заваряване трябва да бъде разположен извън работното пространство, извън електропроводимите повърхности и да не е в обсега на заварчика.

Допълнителна защита срещу електрически удар в случай на повреда може да се осигури чрез използване на дефектнотокова защита, която прекъсва захранването при утечка не по-голяма от 30 mA и осигурява безопасността на всички електрически уреди в близост.

Дефектнотоковият прекъсвач трябва да е подходящ за всички видове ток.

Трябва да има средства за бързо изключване на захранването на заваръчния източник или веригата (например аварийен бутон), които да са лесно достъпни. При работа с заваръчни апарати в опасни електрически условия, напрежението в празен ход не трябва да надвишава 113 V (пиково). Това заваръчно устройство може да се използва в тези случаи, тъй като отговаря на това изискване.

Заваряване в тесни пространства

При заваряване в ограничени пространства може да възникне опасност от отровни газове (риск от задушаване). Заваряване в такива условия е разрешено само ако наблизо има инструктирани лица, които могат да окажат помощ при нужда. Преди започване на заваръчния процес е необходимо експерт да извърши оценка на риска, за да се прецени какви мерки за безопасност трябва да се предприемат и какви предпазни действия да се спазват по време на работа.

Сумиране на напрежения в покой

Когато повече от един източник на заваръчен ток работи едновременно, техните напрежения в покой могат да се сумират и да доведат до повишена електрическа опасност. Източниците трябва да бъдат свързани така, че този риск да се сведе до минимум. Всеки отделен източник, заедно със своите управления и връзки, трябва ясно да бъде обозначен, за да се вижда кой към кой заваръчен кръг принадлежи.

Използване на презрамки за рамо

Заваряване не е разрешено, когато източникът на заваръчен ток се носи, например с раменна презрамка.

Това има за цел да предотврати:

- Рискът да изгубите равновесие, ако се дръпнат свързани кабели или маркучи.
- Повишена опасност от електрически удар, ако заварчикът докосне земята, когато използва заваръчен апарат клас I, чийто корпус е заземен чрез защитния проводник.

Защитно облекло

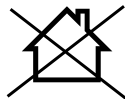
- По време на работа заварчикът трябва да бъде защитен по цялото тяло с подходящо облекло и лицева защита срещу лъчения и изгаряния.
- На двете ръце трябва да се носят маншетни ръкавици от подходящ материал (кожа), които да са в отлично състояние.
- За предпазване на дрехите от искри и изгаряния се препоръчват подходящи предпазни престилки. Ако работата изисква, например при заваряване над главата, трябва да се носи защитен костюм и при нужда – каска.
- Използваните защитни дрехи и всички аксесоари трябва да отговарят на Директивата за „Лични предпазни средства“.

Защита срещу лъчения и изгаряния

- На работното място чрез поставяне на табела „Внимание! Не гледайте в пламъка!“ се напомня за риска за очите. Работните места трябва да се изолират така, че хората наблизо да са защитени. Неупълномощени лица не бива да се допускат до заваръчните дейности.

- В непосредствена близост до стационарни работни места стените не трябва да са светли на цвят или блестящи. Прозорците трябва поне до нивото на главата да бъдат защитени от пропускане или отражение на лъчи, например чрез подходящо боядисване.

EMV Класификация на устройствата



ВНИМАНИЕ! Това устройство от клас А не е предназначено за употреба в жилищни зони, където електрозахранването се осигурява чрез публична

система за ниско напрежение. В тези места може да е трудно да се гарантира електромагнитна съвместимост, както поради токовете, така и поради излъчваните високочестотни смущения.

Дори когато заваръчният апарат спазва стандартните емисионни граници, заваръчните апарати с електроден дъг могат да причинят електромагнитни смущения в чувствителни системи и устройства. За смутите, възникнали при заваряване чрез дъга, отговорност носи операторът и той трябва да предприеме подходящи мерки за защита.

Операторът трябва да вземе предвид следните неща:

- Електрически, управляващи, сигнални и телекомуникационни кабели
- Компютри и други устройства с микропроцесорно управление
- Устройства
- Телевизионни, радио и други приемни устройства
- електронни и електрически системи за сигурност
- Хора с пейсмейкър или слухови апарати
- Измервателни и калибриращи устройства
- Устойчивост на смущения на други системи наблизо
- часа, през които се извършват заваръчните работи.

За да се намалят възможните смущения от излъчване, се препоръчва:

- Заваръчният апарат трябва да бъде монтиран и управляван правилно, за да се минимизират възможните смущения.
- Редовна поддръжка и грижа за заваръчния апарат са важни за неговото добро състояние.
- Заваръчните кабели трябва да се разпнат изцяло и да се поставят възможно най-паралелно на пода.

- Устройства и инсталации, чувствителни към смущения, трябва да се премахнат от зоната на заваряване или да се екранират.
- Използване на електромагнитен филтър за намаляване на електромагнитните смущения.

Общи мерки за безопасност

Потребителят носи отговорност да инсталира и използва устройството съобразно инструкциите на производителя. Ако бъдат установени електромагнитни смущения, потребителят трябва да ги отстрани с помощта на посочените по-горе технически средства в раздел „Важни указания за електрозахранването“.

Внимание! Този електроинструмент създава електромагнитно поле по време на работа. При определени условия това поле може да повлияе на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали риска от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме хора с медицински импланти да се консултират с лекар и производителя на импланта, преди да използват електроинструмента.

6. Технически данни

Размери (Д x Ш x В)	415 x 201 x 249 мм
Мрежово напрежение U _n	230V~ / 50/60 Hz
Консумирана мощност P ₁	5,75 W
Степен на защита	F
Клас на изолация	IP 21S
Вид охлаждане	AF
Тегло на барабана за заваръчна тел	макс. 5 кг
Тегло	5,3 кг

MIG / тел за пълнител – заваряване

Напрежение без товар U_0	76 V~
Работно напрежение U_2	15,5 – 22 V~
Заваръчен ток I_2	30 – 160 A
Максимален мрежов ток номинална стойност I_{max}	25 A
Ефективна стойност на най-големия мрежов ток I_{eff}	11,2 A
Енергийна ефективност на източника на ток	83%
Консумация на енергия в режим на празен ход	20 W
Диаметър на заваръчната тел	0,6 - 1,0 мм
Работен цикъл X	
20%	160 A
60%	93 A
100%	72 A

MMA - Ръчно електродългово заваряване

Напрежение без товар U_0	76 V~
Работно напрежение U_2	20,4 - 25,6 V~
Заваръчен ток I_2	10 - 140 A
Максимален мрежов ток номинална стойност I_{max}	26,2 A
Ефективна стойност на най-големия мрежов ток I_{eff}	11,7 A
Енергийна ефективност на източника на ток	85 %
Работен цикъл X	
20%	140 A
60%	82 A
100%	63 A

LIFT TIG - заваряване

Напрежение без товар U_0	76 V~
Работно напрежение U_2	10,4 - 18 V~
Заваръчен ток I_2	10 - 200 A
Максимален мрежов ток номинална стойност I_{max}	26,8 A
Ефективна стойност на най-големия мрежов ток I_{eff}	12 A
Енергийна ефективност на източника на ток	81%
Консумация на енергия в режим на празен ход	20 W
Работен цикъл X	
20%	200 A
60%	117 A
100%	90 A

Техническите характеристики могат да бъдат променени!

7. Разпаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете устройството.
- Премахнете всички опаковъчни материали и защитите за транспорт (ако има такива).
- Проверете дали комплектът е пълен.
- Прегледайте устройството и аксесоарите за евентуални транспортни повреди. При забележки незабавно уведомете доставчика. По-късни рекламации няма да се приемат.
- Съхранявайте опаковката до изтичане на гаранционния срок, ако е възможно.
- Запознайте се с инструкциите за употреба преди да използвате устройството.
- За аксесоари, консумативи и резервни части използвайте само оригинални компоненти. Резервни части можете да закупите от оторизиран търговец.
- Посочвайте артикулния номер, модела и годината на производство при поръчки.

м ВНИМАНИЕ

**Устройството и опаковката не са играчки!
Децата не бива да играят с пластмасови торбички, фолия и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!**

8. Сглобяване

Монтаж на защитен щит (фиг. 3 + 4)

Поставете држката (b) на защитния щит (c). След това монтирайте предпазното стъкло (a) към щита (c).

След това сгънете трите страни на щита. Двете странични части се закрепват към горната част с по два копчета всяка.

Монтаж на комплект маркучи (фиг. 5 + 6)

Поставете комплект маркучи (27) в съединителя (8) и затегнете добре.

Монтаж на ролка за заваръчна тел (фиг. 7 - 10)

- Отворете капака на механизма за подаване на тел, като натиснете заключващото устройство (d) нагоре. Вече виждате механизма за подаване и ролката с заваръчна тел (фиг. 8 – 9).

- Отключете леглото за ролката (f).
- Свалете напълно опаковката от ролката с тел, за да се развива без проблеми.
- Поставете отново ролката с тел в леглото, като се уверите, че телта се развива към водача (g).

- Сега натиснете регулиращия болт (h) надолу и вдигнете притискащата ролка (j) нагоре. (фиг. 9)
- Отворете капака (i), за да проверите ролката за подаване.
- Горната част на ролката показва подходящия диаметър на телта. Ако отбелязаният размер не съвпада с използваната тел, завъртете ролката или я сменете при нужда.

- Извадете края на телта от ръба на ролката и го отрежете с резачки или клещи за тел, **като внимавате да не се развие телта без контрол.**

- Прокарайте телта през водача (g), следвайки ролката за подаване, до входа на шланга (виж фиг. 9).
- Стегнете отново притискащата ролка (j).
- Свалете дюзата на горелката (m), като я издърпате внимателно. След това развийте и токовата дюза (l).
- Поставете шланга (27) максимално изправен пред заваръчния апарат.
- Включете заваръчния апарат, като преместите ключа (2) в положение „ON“.

- Сега натиснете бутона на горелката (28), за да активирате подаването на телта. Задръжте бутона, докато телта излезе отпред на горелката. Следете ролката за подаване – ако се върти на празно, затегнете притискащата ролка (j) чрез регулиращия болт (h).

По време на работния процес не докосвайте заваръчната тел – има опасност от нараняване!

- Щом телта излезе около 5 см отпред, освободете бутона на горелката. **След това изключете уреда и извадете щепсела!**
- Завийте отново токовата дюза (l), като внимавате тя да съответства на диаметъра на използваната заваръчна тел.
- Накрая монтирайте обратно дюзата на горелката (m).

9. Преди пускане в експлоатация

Бутона за избор на заваръчен процес (22)

С помощта на бутона за избор на заваръчен процес можете да изберете желанието от вас метод за заваряване.

Бутона за избор на диаметър на заваръчната тел (26)

Чрез бутона за избор на диаметър на заваръчната тел можете да посочите използваната от вас тел.

Потенциометър за подаване на тел и регулиране на тока (6)

С помощта на потенциометъра може да регулирате заваръчния волтаж при MMA и LIFT TIG процесите.

При MIG заваряване чрез потенциометъра се настройва подаването на телта.

Потенциометър за заваръчно напрежение (4)

С потенциометъра за заваръчно напрежение може да регулирате настройките при MIG заваряване. При MMA процеса се настройва Arg-Force функцията.

- Сега напрежението при MIG-заваряване може да се регулира в по-нисък диапазон, подходящ за заваряване на алуминий. При завъртане на копчето за настройка на заваръчния ток (4), токът също може да се променя. За заваряване на алуминиев лист с дебелина 2 мм ориентировъчните стойности са 14,5 волта и 91 ампера. Най-добрите настройки се определят чрез проба върху тестово парче.

Внимание! Не забравяйте, че след заваряване горелката винаги трябва да се оставя върху изолирана повърхност.

- Изключвайте заваръчния апарат след прикљочване на работа и при всяка пауза, като винаги изваждате щепсела от контакта.

Изпълнение на заваръчен шев

Тласкащ или челно заваряване

Горелката се движи напред. Резултат: дълбочината на проникване е по-малка, ширината на шева е по-голяма, видимата повърхност на шева по-плоска и толерантността към грешки при спояването е по-висока.

Дърпащ или изтеглящ шев

Горелката се отдалечава от шева. Резултат: по-дълбоко проникване, по-тясна и по-висока заваръчна ивица и по-малка толерантност към грешки в свързването.

Видове заваръчни съединения

В заваръчната техника има два основни вида съединения: челно (външен ъгъл) и ъглово съединение (вътрешен ъгъл и припокриване).

Челни заваръчни съединения

При челни съединения с дебелина на материала до 2 мм, ръбовете се съединяват плътно. За по-дебели материали се препоръчва разстояние 0,5 – 4 мм. Идеалното разстояние зависи от материала (алуминий или стомана), състава му и избрания вид заваряване. Най-добре е да се определи чрез пробна заварка.

Плоски челни съединения

Заварките трябва да се изпълняват без прекъсване и с достатъчна дълбочина на проникване, затова обратна подготовка е изключително важна. Качеството на заварката се влияе от: силата на тока, разстоянието между ръбовете, ъгъла на горелката и дебелината на заваръчната тел. Колкото по-стръмно се държи горелката спрямо детайла, толкова по-голямо е проникването и обратно.

Ъглови заваръчни съединения

Ъглов шев се получава, когато детайлите са перпендикулярни един на друг. Шевът трябва да има форма на триъгълник с равни страни и лек наклон.

Лапови заваръчни съединения

Най-често използваната подготовка е с прави ръбове на детайлите. Заваряването може да се извърши лесно с обикновен ъглов шев. Двете части трябва да бъдат поставени максимално близо една до друга.

За да се предотвратят деформации по време на втвърдяване на материала или да се намалят, е добре детайлите да се фиксират със специално приспособление. Трябва да се избягва прекомерното укрепване на конструкцията, за да не се получат пукнатини в шева. Тези затруднения могат да бъдат минимизирани, ако детайлът може да се завърти и заваряването се изпълни на два противоположни прохода.

Диаметърът на жицата в мм, умножен по 10, дава дебита на газа в л/мин. Например, при жица с диаметър 0,8 мм се получава приблизително 8 л/мин.

Настройка на уреда за заваряване без защитен газ

Когато използвате електродна тел с вграден защитен газ, не е необходимо допълнително подаване на външен защитен газ.

- Първо свържете превключвателя за поляритет (11) към отрицателния полюс (10). Заклучете щекера, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- Свържете пакетът маркучи (27) към изхода (8) и го фиксирайте, като затегнете гайката на съединението.
- След това закачете масата (32) към съответния положителен полюс (9) и отново завъртете връзката за фиксиране по посока на часовниковата стрелка.

- Поставете пълнежната жица, както е описано в раздел „Монтаж на ролка с заваръчна тел“.

Настройка на уреда за заваряване с обмазани електроди

- 1 Изберете функцията MMA - заваряване от бутона за избор (22).
- 2 Свържете масовия кабел (32) към изхода, означен с плюс (9), и заключете буксата, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- 3 След това свържете заваръчния кабел към изхода, означен с минус (10), и също заключете буксата, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка. ВАЖНО! Поляритетът на кабелите може да се различава! Всички данни относно полярността трябва да са указани на опаковката на електродите, предоставени от производителя!
- 4 След това включете захранващия кабел и активирайте захранването; когато масовият кабел е свързан към заваръчния апарат, можете да започнете работа.

MMA - заваряване

- Пригответе уреда, както е описано по-горе в „Настройка на уреда за заваряване с обмазани електроди“.
- Облечете подходящи защитни дрехи според указанията и подгответе работното си място.
- Свържете масовата щипка (32) към детайла.
- Поставете електрода в държача за електроди (31).
- Включете уреда, като завъртите ключа за включване/изключване (2) в позиция „I“ („ON“).
- Изберете режим „MMA“, като натиснете бутона за избор (22), докато светлинният индикатор до „MMA (20)“ се включи.
- Настройте тока за заваряване с потенциометъра (4) според използвания електрод.
- Дръжте заваръчния щит пред лицето си и започнете да заварявате.
- За приключване на работата, преместете превключвателя (2) в позиция „O“ („OFF“).

Диаметър на електрода (мм)	Заваръчен ток (A)
1,6	25 - 40 A
2	40 - 60 A
2,5	50 - 80 A
3,2	80 - 130 A
4,0	130 - 180 A

Внимание! Масовата щипка (32) и държачът за електроди (31)/електродът не трябва да се докосват директно.

Внимание! Не почуквайте с електрода върху заготовката – това може да я повреди и да затрудни запалването на електрическата дъга. Щом дъгата се запали, дръжте разстояние, което съответства на диаметъра на използвания електрод. Опитайте се да поддържате това разстояние постоянно по време на заваряването. Ъгълът на електрода спрямо посоката на работа трябва да бъде между 20 и 30 градуса.

Внимание! Винаги използвайте клещи, за да премахнете изразходвани електроди или да местите горещи детайли. След всяко заваряване поставяйте държача за електроди върху изолираща повърхност. Шлакът се отстранява от шева едва след като напълно изстине. За да продължите заваряването на прекъснат шев:

- Първо отстранете шлаката от мястото на съединяване.
- В шева запалете дъгата, насочете я към мястото на съединяване, разтопете правилно и продължете процеса.

Внимание! Заваряването генерира топлина. След употреба устройството трябва да работи на празен ход поне половин час, за да изстине. Като алтернатива, оставете го да се охлажда един час. Устройството може да бъде опаковано и съхранявано едва след като температурата му се нормализира.

Внимание! Ако напрежението е с 10% по-ниско от номиналното входно напрежение на заваръчния апарат, това може да доведе до следните последици:

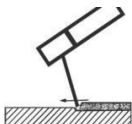
- Токът на уреда ще намалее.
- Дъгата може да прекъсне или да стане нестабилна.
-
-

Внимание

- Излъчването от електрическата дъга може да причини възпаление на очите и изгаряния по кожата.
- Спрейове и разтопени частици могат да доведат до нараняване на очите и изгаряния.
- Монтирайте предпазния щит според указанията в раздел „Монтиране на заваръчен щит“.

Използвайте само заваръчни кабели, които са предоставени с уреда. Можете да изберете между избутващо и изтеглящо заваряване. По-долу е описано как посоката на движение влияе върху характеристиките на заваръчния шев:

	Избутващо заваряване
	
Проникване	по-малко
Ширина на заварката	по-голяма
Заваръчна верига	по-плоска
Дефекти на шева	по-голяма

	Влачене на заваръчния шев
	
Проникване	по-голяма
Ширина на заварката	по-малка
Заваръчна верига	по-висока
Дефекти на шева	по-малка

Съвет: Кой тип заваряване е най-подходящ, решавате сами, след като опитате върху пробна детайл.

Съвет: Когато електродът се износи напълно, той трябва да се замени.

LIFT TIG – метод на заваряване (комплектът не включва шланг)

За заваряване с LIFT TIG, следвайте указанията за вашия LIFT TIG горелка. Режимът LIFT TIG може да бъде избран чрез натискане на бутона за избор (26). Изберете позиция „LIFT TIG“ (21).

11. Електрическо свързване

Клиентското електрическо захранване и използваният удължител трябва да отговарят на тези изисквания.

Повреден електрически кабел

Електрическите кабели често получават изолационни повреди.

Причините могат да бъдат следните:

- Натискани участъци, когато кабелите минават през прозорци или врати.
- Прегънати места вследствие неправилно закрепване или водене на кабела.
- Отрязани участъци при преминаване през кабела.
- Повреди в изолацията при издърпване от стенната контакта.
- Напукване поради стареене на изолацията. Тези повредени електрически кабели не трябва да се използват, тъй като изолационните им дефекти са опасни за живота.

Редовно проверявайте електрическите кабели за повреди. Уверете се, че при проверка кабелът не е включен към електрическата мрежа. Кабелите трябва да отговарят на съответните VDE и DIN стандарти. Използвайте само кабели с означение H05RR-F.

Върху захранващия кабел трябва задължително да бъде отбелязан типът на кабела.

- Захранващото напрежение трябва да бъде 230 V~.
 - Удължителите с дължина до 25 м трябва да имат сечение от минимум 2,5 квадратни милиметра.
- Свързването и ремонтът на електрическото оборудване могат да се извършват само от квалифициран електротехник.

При въпроси, моля, предоставете следната информация:

- Данни от табелката на машината

12. Поддръжка и почистване

Опасност!

Преди да започнете почистване, изключете щепсела на уреда от контакта.

Важно: За да работи заваръчният апарат правилно и да отговаря на изискванията за безопасност, е необходимо редовно да се поддържа и обслужва. Неправилната работа или липсата на грижа могат да причинят повреди и неизправности.

- Преди да започнете почистване на заваръчния апарат, изключете кабел 8 от контакта, за да гарантирате безопасното му отделяне от електрическата мрежа.
- Почиствайте редовно корпуса на заваръчния апарат и неговите аксесоари отвън. Премахвайте замърсяванията и праха с помощта на въздух, памучна вата или четка.

Важно: Следващите дейности по поддръжка трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти.

- Регулаторът на тока, заземителното устройство, вътрешните кабели, съединителят на горелката и регулиращите винтове трябва да се проверяват и поддържат редовно. Затягайте хлабавите винтове и сменяйте ръждасалите.
- Периодично проверявайте изолационното съпротивление на заваръчния апарат с подходящ уред.
- При дефект или необходимост от подмяна на части се обърнете към квалифициран персонал.

Вътре в уреда няма други части, които изискват поддръжка.

Сервизна информация

Имайте предвид, че при този продукт определени части се изнасят при нормална употреба или с времето, както и някои компоненти са консумативи. Износващи се части*: Държач за електроди, масова скоба,

Дюза за ток, дюза на горелката

* може да не са включени в комплекта!

Резервни части и аксесоари можете да получите от нашия сервизен център. Сканирайте QR кода на корицата за повече информация.

13. Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца. Най-подходящата температура за съхранение е между 5 и 30 °C. Дръжте инструмента в оригиналната му опаковка. Покрийте го, за да го защитите от прах и влага. Инструкцията за работа съхранявайте заедно с уреда.

14. Изхвърляне и рециклиране



Уредът е опакован така, че да се предотвратят транспортни повреди. Тази опаковка е суровина и може да бъде използвана повторно или да се предаде за рециклиране.



Уредът и неговите аксесоари са изработени от различни материали, като например метал и пластмаса. Повредените части изхвърляйте като опасен отпадък. При нужда се консултирайте със специализиран магазин или общинската администрация!

Старите уреди не се изхвърлят с битовия отпадък!



Този символ показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци съгласно Директивата за изпязло от употреба електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и съответните национални закони. Продуктът трябва да бъде предаден в специализиран пункт за събиране. Това може да стане например при връщане при покупка на подобен продукт или в оторизиран център за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Неправилното третиране на старите уреди може да причини вреда на околната среда и човешкото здраве поради опасни вещества, които често се съдържат в тях. С правилното изхвърляне на този продукт допринасяте и за ефективното използване на природните ресурси. За информация къде се намират пунктовете за събиране на стари уреди, обърнете се към общинската администрация, оторизираните фирми за отпадъци или местната служба по сметосъбиране.

15. Отстраняване на неизправности

В следващата таблица ще откриете често срещани симптоми на неизправности и препоръки как да ги отстраните, ако машината Ви не работи правилно. Ако не успеете да откриете и решите проблема, обърнете се към оторизиран сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Решение
Машината не се включва	Липсва напрежение в мрежата	Проверете контакта, захранващия кабел и щепсела; ако е необходимо, се обърнете към квалифициран електротехник за ремонт.
	Главният предпазител е прекъснал	Проверете главния предпазител
	Дефектен бутон за включване/изключване	Ремонт от сервизен специалист
Няма искра за запалване	Масовата скоба не е свързана към устройството	Свържете масовата скоба към заваръчния апарат
	Масовата скоба не е поставена към детайла	Поставете масовата скоба към детайла
Машината не може да се управлява, въпреки че контролната лампа за работа свети	Маркучният комплект е разхлабен	Стегнете маркучния комплект
	Недостатъчна връзка между заземителната скоба и детайла	Уверете се, че мястото, където е закрепена заземителната скоба, е чисто, метално лъскаво и без замърсявания, боя и масло.
Машината не може да се управлява, защото светлинният индикатор за прегряване е включен	Машината е прегряла	Оставете машината да се охлади
	Времето на работа или силата на тока е прекалено висока	Намалете времето на работа или тока
Нестабилна дъга / Слабо заваряване	Хлабави връзки	Проверете връзките и ги почистете добре
	Неправилна полярност	Свържете правилната полярност
	Заготовката е боядисана или замърсена	Почистете добре заготовката, докато повърхността стане метално чиста и без замърсявания или боя.

Условието за гаранция

Дата на ревизия: 24 март 2021

Уважаема клиентко, уважаеми клиенти,

Всички наши продукти преминават през строг контрол на качеството. Ако въпреки това устройството не работи безупречно, моля да ни извините и да се свържете с нашия сервиз на посочения по-долу адрес. На разположение сме и по телефон чрез нашия сервизен номер. Следващите указания са с цел да улеснят обработката и уреждането на случаи на щети.

За да заявите гаранция в рамките на Германия, вадат следните условия:

- 1. Тези гаранционни условия** уреждат нашите допълнителни производствени гаранционни услуги за купувачи (частни крайни потребители) на нови устройства. Законните права по гаранция не се засягат от тази гаранция. За тях отговаря търговецът, от когото сте закупили продукта.
- 2. Гаранционното покритие** важи само за дефекти на закупеното от вас ново устройство, които са вследствие на производствена или материална грешка и по наша преценка включва безплатен ремонт на тези дефекти или замяна на устройството (възможно е и с нов модел). Заменените устройства или части стават наша собственост. Моля, имайте предвид, че нашите устройства не са предназначени за търговска, занаятчийска или професионална употреба. Гаранцията не важи, ако устройството е използвано в търговски, занаятчийски или индустриални обекти или е било подложено на сходно натоварване по време на гаранционния срок.

3. Гаранцията не покрива следните случаи:

Щети по устройството, причинени от неспазване на инструкцията за монтаж, неправилен монтаж, неспазване на ръководството за употреба (например свързване към грешно напрежение или тип ток), неспазване на изискванията за поддръжка и безопасност, използване в неподходящи условия на околната среда, както и при недостатъчна грижа и поддръжка.

Щети по устройството, възникнали в резултат на неправомерна или неправилна употреба (като претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти и аксесоари), проникване на чужди тела (като пясък, камъни или прах), транспортни повреди, употреба на сила или външни въздействия (като например изпускане).

Щети по устройството или негови части, дължащи се на нормално, експлоатационно или друго естествено износване, както и повреди и/или износване на консумативни части.

Дефекти по устройството, причинени от използване на аксесоари, добавки или резервни части, които не са оригинални или не се използват по предназначение.

Устройствата, по които са правени промени или модификации.

Малки отклонения от предвидените характеристики, които не влияят на стойността или функционалността на устройството.

Устройства, по които са извършвани ремонти без разрешение, особено ако са правени от неоторизирано лице.

Когато липсва или не се чете маркировката или идентификационната информация на продукта (етикет на машината).

Устройства със сериозно замърсяване, които поради това могат да бъдат отказани от сервизния персонал.

Искове за обезщетение, както и последващи щети, не се покриват от тази гаранция.

- 4. Гаранционен срок** по подразбиране е **24 месеца*** (12 месеца за батерии / акумулатори), като започва да тече от датата на покупката на устройството. Важна е датата, посочена в оригиналния касов бон. Гаранционните претенции трябва да се заявят незабавно след установяване на проблема. След изтичане на гаранционния срок не могат да се предявяват гаранционни претенции. Ремонтът или подмяната на устройството не удължават гаранционния срок и не започва нов срок поради тази услуга, нито за устройството, нито за евентуално вложени резервни части. Това важи и при използване на сервиз на място. Проблемното устройство трябва да бъде предоставено или изпратено почистено, заедно с копие на касовата бележка, съдържаща датата на покупка и наименованието на продукта, до сервизния център. Ако устройството е изпратено без пълния комплект аксесоари, липсващите части ще бъдат приспаднати при замяна или възстановяване на сумата. Частично или напълно разглобени уреди не могат да бъдат приети като гаранционен случай. При неоснователна рекламация или извън гаранционния срок, клиентът поема разходите и риска по транспорта. **Моля, уведомете предварително сервизния център (виж по-долу) при гаранционен случай.** Обикновено се уговаря дефектното устройство да бъде изпратено с кратко описание на проблема чрез куриерска услуга (само в Германия) или, при ремонт извън гаранционния срок, с подходяща пощенска такса и съобразено с изискванията за опаковане и транспортиране, до посочения по-долу адрес на сервиза. **Моля, уверете се, че при връщане устройството ви (в зависимост от модела) е напълно почистено от всички работни течности от съображения за безопасност.** Продуктът, изпратен до нашия сервизен център, трябва да бъде опакован така, че да се избегнат повреди по време на транспортиране. След ремонт или замяна устройството ще бъде изпратено обратно до вас безплатно. Ако продуктът не може да бъде ремонтиран или заменен, по наша преценка може да се възстанови сумата до размера на закупната цена на дефектния артикул, като се вземе предвид износването. **Тези гаранционни услуги са валидни само за първия частен купувач и не могат да бъдат прехвърляни или прехвърляни.**

5. За да предявите рекламация по гаранцията, моля свържете се с нашия сервизен център **по поща, имейл или телефон**.

Препоръчваме да използвате нашия формуляр на уебсайта: <https://www.scheppach.com/de/service>

Моля, не изпращайте устройства без предварителен контакт и регистрация в нашия сервизен център.

Първоначалната връзка със сервизния център е задължително условие за ползване на тези гаранционни услуги.

Време за обработка – Обикновено обработваме рекламационни пратки до 14 дни след получаването им в нашия сервизен център.

В случай на изключение, ако обработката отнеме повече време от обичайното, ще Ви уведомим своевременно.

Износващи се части - Износващи се части са: а) включени при доставката, прикрепени и/или вградени батерии/акумулатори, както и б) всички моделно специфични износващи се компоненти (вижте ръководството за употреба). Батерии/акумулатори, които са напълно разредени или повредени по корпуса или полюсите, не са покрити от гаранцията.

Оферта за ремонт - Устройства, които не са (или вече не са) обхванати от гаранцията, ремонтираме срещу заплащане. При запитване до нашия сервиз можете да изпратите повредените устройства за оферта за ремонт и при желание да дадете писмено съгласие за ремонт (по поща или имейл). Без потвърждение за ремонт, обработката няма да продължи.

9. Други претенции, освен посочените по-горе, не могат да бъдат предявени.

Условията за гаранция са валидни само в актуалната версия към момента на рекламацията и могат да бъдат намерени на нашия уебсайт (www.scheppach.com).

При преводи винаги се счита за водеща немската версия.

scheppach Производство на дървообработващи машини GmbH · Ул. Гонцбургер 69 · 89335 Ихенхаузен (Германия) · www.scher-pach.com

Телефон: +800 4002 4002 (Сервизна линия/Безплатен номер за фиксирана мрежа в Германия**) · Факс: +49 [0] 8223 4002 20 · Електронна поща: service@scheppach.com · Интернет: <http://www.scheppach.com>



* В зависимост от продукта гаранцията може да е до 24 месеца; за различни държави може да важат разширени гаранционни условия

** Без такса за обзвонения от фиксирана мрежа в Германия

Заглавяване си правото да промените гаранционните условия по всяко време без предварително уведомление.



Резервни части

Акcesoари



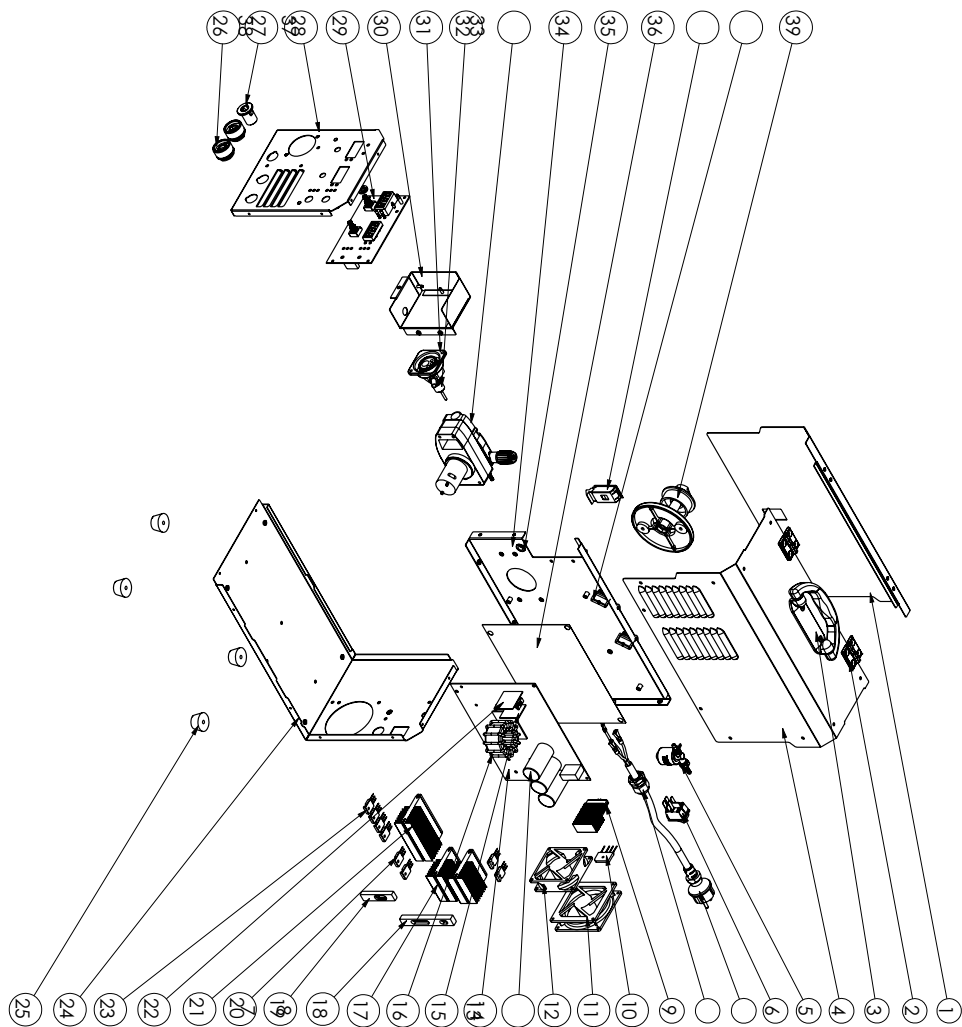
Ремонт



Контакт



Документи



Декларация за съответствие по CE Оригинална декларация за съответствие

CE Декларация за съответствие Déclaration de conformité CE



scheppach Производство на машини за дървообработка GmbH, ул. Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	декларира следното съответствие по европейската директива и стандартите за този продукт	ES	декларира следното съответствие според Директивата на ЕС и стандартите за този артикул
GB	с настоящото декларира съответствие с Директивата на ЕС и стандартите за следния артикул	PT	декларира следното съответствие с Директивата на ЕС и стандартите за следния продукт
FR	декларира съответствие според директивата на ЕС и стандартите за този продукт	NL	декларира, че следният продукт отговаря на всички приложими европейски директиви и стандарти
IT		

Марка / Brand / Marque:

SCHEPPACH

Описание на артикула:
Име на продукта:

**ДИГИТАЛНА МУЛТИФУНКЦИОНАЛНА ЗАВАРЪЧНА
МАШИНА – WSE5000-MULTI DIGITAL MULTI WELDING
MACHINE - WSE5000-MULTI MACHINE À SOUDER
NUMÉRIQUE MULTIFONCTION - WSE5000-MULTI**

Наименование на изделието:

Артикулен № / Art. no.: / N° d'ident.:

5906609901

2014/29/EC	2004/22/EO	89/686/EC_96/58/EC	2000/14/EC_2005/88/EC
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EC	2014/68/EC	90/396/EIO	Приложение V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC*		Приложение VI Шум: измерено L _{WA} = xx dB(A); гарантирано L _{WA} = xx dB(A) P = xx kW; L/Ø = см
2006/42/EC			Уведомено лице: Номер на уведомено лице:
Приложение IV Уведомено лице: Номер на уведомено лице: Сертификат №:			2010/26/EC Номер на емисия:

Референции към стандарти:

EN IEC 60974-1:2008/A1:2019; EN 60974-10:2014/A1:2015

Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.

Тази декларация за съответствие се издава под единствената отговорност на производителя.

Производителят поема пълната отговорност за съставянето на настоящата декларация за съответствие.

* Описаната по-горе вещь в декларацията отговаря на изискванията на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.

Описаният по-горе обект в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г., касаеща ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.

Устройството, описано по-горе в декларацията, е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. за ограничаване употребата на опасни вещества при производството на електрически и електронни уреди.

Ichenhausen, 13.08.2021 г.

Подпис: Andreas Pecher / Ръководител проектно управление

Първа CE маркировка: 2021

Възможни са промени без предизвестие

Регистратор на документи: Виктор Херлт
ул. Гюнцбургер 69, D-89335 Ихенаузенен

Гаранция DE

Явни дефекти трябва да бъдат съобщени в рамките на 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права за претенции поради такива дефекти. Предоставяме гаранция за нашите машини при правилна експлоатация за срока на законната гаранция, считано от предаването, като поемаме ангажимента да подменим безплатно всяка част, която в този срок се окаже негодна поради фабричен или материален дефект. За части, които не произвеждаме сами, гарантираме само доколкото имаме право на рекламация към доставчика. Разходите по монтажа на новите части са за сметка на купувача. Искания за връщане, намаления или други обезщетения са изключени.

Гаранция GB

Очевидни дефекти трябва да бъдат декларирани в рамките на 8 дни от получаване на стоката. В противен случай правото на рекламация поради такива дефекти отпада. Гарантираме нашите машини при правилна употреба за срока на законната гаранция, като в този период безплатно ще заменим всяка част, която докажемо стане неизползваема поради дефект в материала или изработката. За части, които не са произведени от нас, гаранцията важи само доколкото имаме право на гаранция към нашите доставчици. Всички разходи по монтажа на новите части са за сметка на купувача. Претенции за прекратяване на продажбата, намаляване на цената или други обезщетения не се приемат.

Гаранция FR

Явните дефекти трябва да се съобщят най-късно до 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всякакво право на обезщетение. Гарантираме нашите машини, при условие че се използват правилно, за срока на законната гаранция, считано от момента на получаване. В този период всяка част, която стане неизползваема поради производствен или материален дефект, ще бъде подменена безплатно. Части, които не са произведени от нас, се покриват от гаранция само ако имаме възможност да предявим рекламация към съответния доставчик. Разходите за труд при смяна на частите са за сметка на купувача. Всички искове за връщане, намаление на цената или други обезщетения са изключени.

Гаранция IT

Очевидните дефекти трябва да бъдат съобщени в рамките на 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права, свързани с такива дефекти. При правилна употреба от страна на купувача, осигуряваме гаранция за нашите машини за целия законов срок от момента на доставката, като през този период безплатно подменяме всяка част, която се окаже неизползваема поради дефект в материала или изработката. За компоненти, които не са произведени от нас, гарантираме само доколкото и ние можем да предявим гаранционни искове към нашите доставчици. Разходите за монтаж на новите компоненти са за сметка на купувача. Искове за прекратяване на договора, намаление на цената или други обезщетения са изключени.

Гаранция NL

Видимите дефекти трябва да бъдат съобщени в рамките на 8 дни след получаването на стоката, в противен случай купувачът губи всякакви претенции поради тези дефекти. Нашите машини се предлагат с гаранция за срока на законната гаранция, която започва от момента на получаване на машината. Гаранцията покрива безплатна подмяна на всяка част, която в този период стане неизползваема поради производствени или материални дефекти. Гаранцията не важи при неправилна употреба или третиране на машината. За части, които не са произведени от нас, важи само гаранцията, предоставена от първоначалния доставчик. Разходите по монтажа на новите части са за сметка на купувача. Искания за промени, намаление на цената или други обезщетения са изключени.

Гаранция ES

Явните дефекти трябва да бъдат съобщени до 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права, свързани с такива дефекти. Нашите машини се покриват от гаранция при правилна употреба в рамките на законния гаранционен срок, считано от датата на доставка. В случай че в този период някоя част стане неизползваема поради материален или производствен дефект, ще я заменим безплатно. Частите, които не са произведени от нас, се покриват от гаранция само до степента, в която ни се признава гаранция от доставчика. Разходите по монтаж на новите части са за сметка на купувача. Не се признават претенции за промени, намаления или други обезщетения за вреди.

Гаранция PT

За този уред предоставяме 24 месеца гаранция. Гаранцията покрива само дефекти в материала или производството. Повредените части се подменят безплатно, като смяната им е отговорност на клиента. Гаранцията важи само за оригинални части. Няма право на гаранция при: износващи се части, транспортни щети, повреди от неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба, както и при проблеми с електрическата инсталация поради неспазване на електротехническите норми. Гаранцията се признава само за уреди, които не са били ремонтирани от трети лица. Гаранционната карта е валидна само заедно с фактурата.